

NANO-QUICK™ POWER SUPPLY CORDS

CÂBLES D'ALIMENTATION NANO-QUICK^{MC}

CABLES DE ALIMENTACIÓN NANO-QUICK^{MC}

INSTALLATION INSTRUCTIONS

DIRECTIVES DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

GENERAL INFORMATION

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized components.
- NOT FOR INTERRUPTING CURRENT. DO NOT CONNECT OR DISCONNECT UNDER LOAD.**
- CAUTION:** To ensure seal of enclosure to Type ratings: push and fully seat snap-type connector or fully tighten coupling nut of coupler-type connector onto mating receptacle. This connector is rated Enclosure Types 4, 4X, 12, 13 when fully connected to a mating Nano-Quick™ receptacle having an equivalent Enclosure Type rating.
- Check that the devices' Enclosure Type Rating and electrical ratings are suitable for the application.
NOTICE: When mating with a receptacle with a different current rating, the lower current rating shall be used.

INSTALLATION & USE

- Follow equipment manufacturer's instructions for correct wiring and polarity of the free end of the power supply cord.
- TAKE CARE IN TERMINATIONS THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS. DO NOT TIN CONDUCTORS.**
- Metal braid on cable for abuse resistance only. **DO NOT USE FOR EQUIPMENT GROUND.**
- Do not connect to power before conducting the following electrical tests:
 - Test continuity of wiring to verify correct polarity and phasing.
 - Measure insulation resistance to be sure the system does not have any short circuits or unwanted grounds.
- CAUTION:** If any parts of the connector or cable appear to be missing, broken or show signs of damage: **DISCONTINUE USE IMMEDIATELY!** Replace damaged component. Failure to do so could cause serious injury or equipment damage.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Français

- AVIS - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.**
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- NON CONÇU POUR INTERRUPTION DE COURANT. NE PAS BRANCHER OU DÉBRANCHER SOUS CHARGE.**
- ATTENTION - Pour préserver les caractéristiques d'étanchéité du boîtier, insérer à fond et enclencher le connecteur ou serrer à fond l'écrou d'accouplement sur le socle apparié. Ce connecteur est homologué pour les boîtiers de type 4, 4X, 12, 13 lorsqu'il est raccordé à fond à un socle apparié Nano-Quick^{MC} de valeur assignée équivalente.**
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales d'étanchéité et électriques de ce dispositif conviennent à l'application.
AVIS - Si le connecteur est raccordé à un dispositif de valeur d'intensité assignée différente, la moindre des deux valeurs assignées prévaut.

MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

- Suivre les directives du fabricant de l'appareil pour établir le câblage et la polarité de l'extrémité libre du câble d'alimentation.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS DES CONNEXIONS SONT BIEN INSÉRÉS. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
- La tresse métallique sur le câble ne sert qu'à sa protection mécanique. **NE PAS L'EMPLOYER POUR LA MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL.**
- Ne pas mettre sous tension avant d'avoir effectué les tests suivants :
 - Vérifier la continuité du câblage pour s'assurer du phasage et de la polarité.
 - Mesurer la résistance de l'isolation pour s'assurer qu'il n'y a pas de courts-circuits ni de mise à la terre non désirée.
- ATTENTION - Si une partie quelconque du connecteur ou du câble semble manquante, brisée ou endommagée, CESSER IMMÉDIATEMENT D'EMPLOYER LE DISPOSITIF!** Remplacer la pièce défectueuse. Le non respect de cette directive risque de causer des blessures graves et d'endommager le matériel.

INFORMACIÓN GENERAL

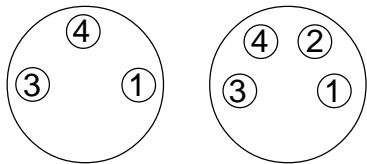
Español

- AVISO - Para ser instalados por un electricista competente, de conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales y siguiendo estas instrucciones.**
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconectar la corriente antes de instalarlos. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- NO SIRVEN PARA INTERRUPTIR LA CORRIENTE. NO CONECTAR NI DESCONECTAR BAJO CARGA.**
- CUIDADO - Para asegurar el cierre de la caja a las características de tipo: empujar y apoyar el conector a presión o ajustar firmemente la tuerca de acople del conector de enganche en la entrada apropiada. Este conector es apto para cajas de tipos 4, 4X, 12, 13 cuando está plenamente conectado con una entrada Nano-Quick^{MC} con características equivalentes al tipo de caja.**
- Verificar que las características de tipo de caja y eléctricas de los dispositivos sean apropiadas para la aplicación.
AVISO - Cuando se conecte con una entrada de capacidad eléctrica diferente, se usará la capacidad eléctrica inferior.

INSTALACIÓN Y USO

- Seguir las instrucciones del fabricante del equipo sobre el cableado y la polaridad correctos del extremo libre del cable de alimentación.
- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS EN LAS TERMINACIONES. NO ESTÁNAR LOS CONDUCTORES.**
- El metal trenzado sobre el cable es sólo para resistencia al mal uso. **NO USARLO PARA CONECTAR EL EQUIPO A TIERRA.**
- No conectar a la fuente de energía antes de practicar las siguientes pruebas eléctricas:
 - Probar la continuidad del cableado para verificar la polaridad y ajuste de fase correctos.
 - Medir la resistencia de la aislación para asegurarse de que el sistema no tiene cortocircuitos ni conexiones a tierra involuntarias.
- CUIDADO - Si parece faltar, estar rota o mostrar señales de deterioro cualquier parte del conector o del cable, ¡INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE LA UTILIZACIÓN!** Cambiar el componente defectuoso. Si no se procede así, pueden provocarse graves lesiones o daños en el equipo.

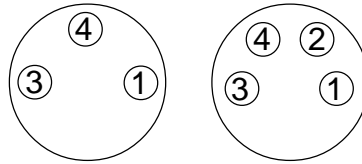
WIRING CODE FOR NANO-QUICK™ POWER SUPPLY CORDS FEMALE FACE VIEW



3 POLE
1 - BROWN
3 - BLUE
4 - BLACK

4 POLE
1 - BROWN
2 - WHITE
3 - BLUE
4 - BLACK

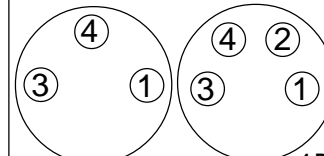
CODE DU CÂBLAGE • CÂBLE D'ALIMENTATION NANO-QUICK^{MC} FEMELLE • VUE DE FACE



3 PÔLES
1 - BRUN
3 - BLEU
4 - NOIR

4 PÔLES
1 - BRUN
2 - BLANC
3 - BLEU
4 - NOIR

CÓDIGO DE CABLEADO PARA CABLES DE ALIMENTACIÓN NANO-QUICK^{MC} VISTA DE FRENTE • HEMBRA



3 POLOS
1 - CAFÉ
3 - AZUL
4 - NEGRO

4 POLOS
1 - CAFÉ
2 - BLANCO
3 - AZUL
4 - NEGRO

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.
HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
Av. Coyoacán # 1051
México, D.F. 03100
Tel.:(5)575 - 2022
FAX: (5)559 - 8626

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

PD1648

(Page 1) PRINTED IN U.S.A.

Rev. 11/99

